

迪士尼青少年  
英汉双语读物

Disney  
**ZOOTOPIA**

美绘  
版



MP3下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



## 疯狂动物城

迪士尼经典故事学英文

- 1 原版电影故事
- 2 语法讲座测试
- 3 全真剧照典藏
- 4 英语表演剧场

理工大学出版社

迪士尼青少年英汉双语读物

Disney  
ZOOTOPIA

美绘  
版

疯狂动物城

赠

MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社

EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物·疯狂动物城(美绘版)(赠MP3下载 二维码听读)/美国迪士尼公司著;沈勇编. —上海:华东理工大学出版社, 2016.7  
(迪士尼丛书)

ISBN 978-7-5628-4709-0

I. ①迪… II. ①美… ②沈… III. ①英语-汉语-对照读物

②短篇小说-美国-现代 IV. ①H319.4; I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 135358 号



迪士尼青少年英汉双语读物

疯狂动物城(美绘版)(赠MP3下载 二维码听读)

项目统筹 戎 炜

责任编辑 胡凤苇

责任营销 曹 磊

装帧设计 靳天宇

出版发行 华东理工大学出版社有限公司

地址:上海市梅陇路130号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

网址:www.ecustpress.cn

邮箱:zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/32

印 张 3

字 数 82千字

版 次 2016年7月第1版

印 次 2016年7月第1次

定 价 25.00元

---

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

# CONTENTS

---

## Chapter 1 06

---

Comprehension

Grammar

be glad to do 与 be glad to have done

Words and Expressions

中文翻译

## Chapter 2 18

---

Comprehension

Grammar

see / hear sb. doing sth.

Words and Expressions

中文翻译

## Chapter 3 34

---

Comprehension

Grammar

强调结构

what 的用法

中文翻译

## Chapter 4 49

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

with 的用法

中文翻译

## Chapter 5 65

---

Comprehension

Words and Expressions

中文翻译

## General Reflection 78

---

Who is who?

A general plot

英语表演剧场 81



迪士尼青少年英汉双语读物

Disney  
ZOOTOPIA



疯狂动物城



MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社

EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物 . 疯狂动物城 ( 美绘版 ) ( 赠 MP3 下载 二维码  
听读 ) / 美国迪士尼公司著 ; 沈勇编 . — 上海 : 华东理工大学出版社 , 2016.7  
( 迪士尼丛书 )

ISBN 978-7-5628-4709-0

I . ①迪… II . ①美… ②沈… III . ①英语 - 汉语 - 对照读物

②短篇小说 - 美国 - 现代 IV . ① H319.4 : I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 ( 2016 ) 第 135358 号



迪士尼青少年英汉双语读物

疯狂动物城 ( 美绘版 ) ( 赠 MP3 下载 二维码听读 )

项目统筹 戎 炜  
责任编辑 胡凤苇  
责任营销 曹 磊  
装帧设计 靳天宇  
出版发行 华东理工大学出版社有限公司  
地址: 上海市梅陇路 130 号, 200237  
电话: (021) 64250306 ( 营销部 )  
网址: www.ecustpress.cn  
邮箱: zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司  
开 本 889mm×1194mm 1/32  
印 张 3  
字 数 82 千字  
版 次 2016 年 7 月第 1 版  
印 次 2016 年 7 月第 1 次  
定 价 25.00 元

---

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

# CONTENTS

---

## Chapter 1 06

---

Comprehension

Grammar

be glad to do 与 be glad to have done

Words and Expressions

中文翻译

## Chapter 2 18

---

Comprehension

Grammar

see / hear sb. doing sth.

Words and Expressions

中文翻译

## Chapter 3 34

---

Comprehension

Grammar

强调结构

what 的用法

中文翻译

## Chapter 4 49

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

with 的用法

中文翻译

## Chapter 5 65

---

Comprehension

Words and Expressions

中文翻译

## General Reflection 78

---

Who is who?

A general plot

英语表演剧场 81



## 本书特色及使用说明

《迪士尼青少年英汉双语读物》精选迪士尼官方授权的原版电影故事，语言纯正，表达地道，让青少年感受并学习原汁原味的英语。

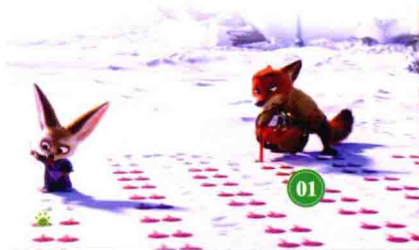
有趣、有品、有效是本套书的特色：有趣的故事+有趣的设计，激发青少年的英文阅读兴趣；高品质的制作+迪士尼电影故事所传递的“品格”力量，让青少年在有效学习语言的同时，更好地理解世界、认知自我并更加地热爱生活。



Outside, she told him, "If you want to be an elephant when you grow up, you be an elephant! Because in Zootopia, anyone can be anything."

Judy felt great about helping the two foxes... until she spotted them **melting** the Jumbo-pop. Then they **refroze** it into smaller "pawpsicles"—and made a huge **profit** selling them to **lemmings**.

mel: 融化; refreeze: (过去式为refroze)再冷冻 profit: 盈利 lemming: 旅鼠



### 01 单词词组注释

每页标注出重点、难点单词或词组，扫除阅读障碍，便于阅读和学习。

### 02 全真剧照典藏

本书全彩印刷，海量剧照精美呈现，再现电影场景，带来无限想象，丰富阅读体验。

Worst of all, Nick's "son" **turned out** to be an **adult fennec fox**, with a very deep voice!

"I **stood up for** you, and you **LIED** to me!" Judy said to Nick.

"It's called a **hustle**, sweetheart," Nick replied.

Then he called her a dumb bunny for believing she could be a real cop.



turn out: 结果是; adult: (人或动物)成年的; fennec fox: 耳廓狐; stand up for: 支持; hustle: 诈骗





9. A group of tiny shrews were out \_\_\_\_\_.  
 A. shopping      B. sightseeing      C. visiting the museum
10. Chief Bogo gave Judy twenty-four hours to find \_\_\_\_\_.  
 If she failed, she'd have to quit!  
 A. Clawhauser      B. Otterton      C. Bellwether

## Grammar

04

see / hear sb. doing sth.

基本原文:

After the play was over, Judy **heard** a fox **snarling**.

演出结束后, 朱迪听到狐狸在嗥叫。

**see / hear + sb. + doing sth.**

看见/听到/听见某人正在做某事, 强调动作正在进行。

例句:

• Emmitt Otterton was last **seen eating** one of Nick's "paspsicles."

艾米·奥塔顿最后一次被人看见时正在吃尼克那“几几冰棒”。

• Suddenly, they **heard** someone **approaching**, and they quickly hid in one of the cells.

突然, 他们听到有人向他们靠近, 就马上躲进了一个牢房。

• As Nick and Judy tracked the van to the Asylum they **saw** several wolves **guarding** the entrance.

当尼克和朱迪跟踪着货车来到一所精神病院时, 他们看到有几头狼正看守在入口处。

► **useful words**: watch; feel; look at; listen to; notice; find 等。

## Words and Expressions

Review the key words in this chapter and fill out the adaptation.

suspicious    defend    offered    turned    dreamed    robbed  
 announced    assigned    volunteered    caused

Judy was excited when Chief Bogo \_\_\_1\_\_\_ fourteen missing-mammal cases. But Chief Bogo \_\_\_2\_\_\_ Judy to parking duty, instead. Although Judy felt a little disappointed, she worked well.

As she was getting ready to take a break, she spotted a \_\_\_3\_\_\_ fox across the street. Judy followed the fox into Jumbleaux's Cafe. She soon realized that the fox, Nick, wanted to buy a Jumbo-pop for his tiny son, who \_\_\_4\_\_\_ of becoming an elephant. When the shop owner refused to \_\_\_5\_\_\_ serve a fox, Judy stepped forward to \_\_\_6\_\_\_ father and son. She even \_\_\_7\_\_\_ out to be an adult fennec fox! In order to make profit, The foxes lied to her. ...

The next day a florist shop got \_\_\_8\_\_\_. Judy caught the thief. But as the chase had \_\_\_9\_\_\_ lots of damage, Chief Bogo blamed her. Just then Mrs. Otterton entered, asking about her missing husband, and Judy \_\_\_10\_\_\_ to help. ...

## 03 拓展拔高训练

本书练习丰富, 题型多样, 有结合各篇章重难点单词、词组的练习, 也有多层次多形式的阅读练习。

## 04 语法讲座测试

本书结合各篇章语言特色, 讲解重点、难点语法, 避免脱离语境的学习。同时设置练习, 考查对该语法点的掌握情况。

## 05 纯正美音朗读

■ 附赠纯正美音朗读 MP3 下载, 同时设置二维码, 便于随扫随听, 打开青少年的英文耳朵, 体验与众不同的听读盛宴。

### ■ MP3 下载说明

进入出版社官方网址: [www.ecustpress.cn](http://www.ecustpress.cn)

搜索本书, 免费下载外教朗读音频。

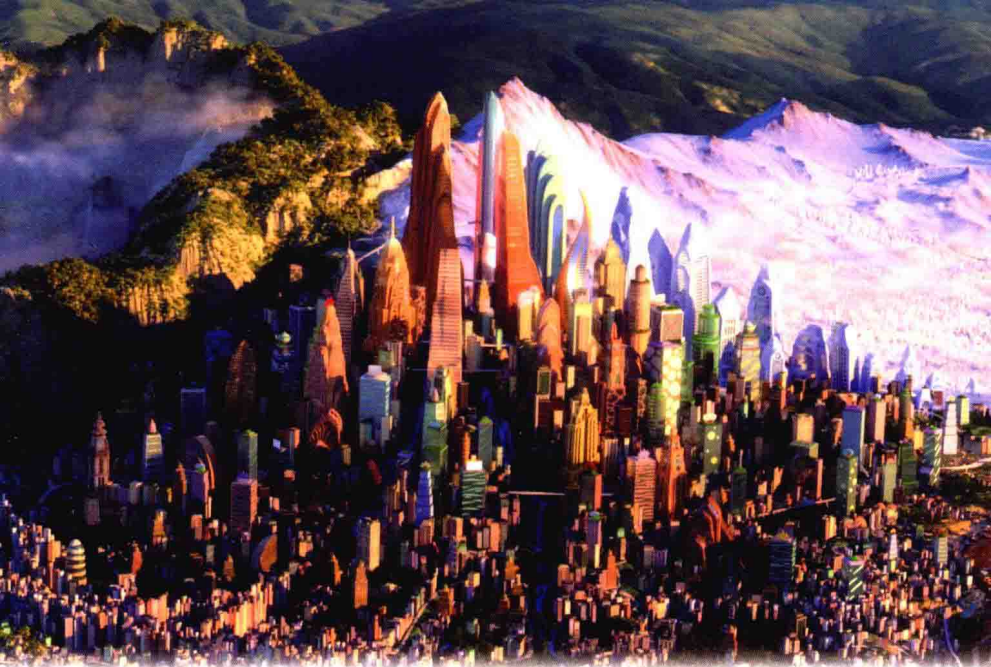
温馨提示: 建议在 Wi-Fi 环境下听读



扫一扫  
 聆听纯正美音朗读音频

# Chapter 1





**Z**ootopia was a modern city, where *mammals* of every shape and size lived together peacefully. Whether they were small with paws or large with claws, there were neighborhoods and buildings to make everyone feel happy and at home.

In rural Bunnyburrow, little Judy Hopps was performing in the Carrot Days Talent Show. She loved that *predators* and *prey* had *evolved* to live together in *harmony*. In Zootopia, anyone could be anything!

After the play was over, Judy heard a fox *snarling*. It was a kid from school, trying to *bully* some of her friends.

---

mammal *n.* 哺乳动物 predator *n.* 肉食动物 prey *n.* 被捕食的动物 evolve *v.* 进化, 演化  
harmony *n.* 和谐 snarl *v.* 嗥叫 bully *v.* 威吓, 恫吓



“*Gimme* your tickets, you meek little sheep!”

Judy stepped in to help, and got the tickets back! She already knew she wanted to be a police officer when she grew up.

As soon as she was old enough, Judy *enrolled* in the Zootopia Police *Academy*. The classes were difficult but Judy trained hard. She climbed . . . and *crawled* . . . and *swung*. Using all her bunny skills, she kept up with the biggest *recruits* in the program.

Her dream came true! Judy even *graduated* at the top of her class! Mayor Lionheart spoke at her *graduation*.

---

*gimme* (非规范用法) 同 *give me* *enroll v.* 入伍 (或入会、入学等) *academy n.* 专门院校  
*crawl v.* 爬行 *swing v.* (过去式为 *swung*) 摇动 *recruit n.* 新学员 *graduate v.* 毕业  
*graduation n.* 毕业典礼



Assistant Mayor Bellwether *congratulated* Judy, too.

“It’s a real proud day for us little guys,” the sheep said.

Judy’s *entire* family was proud of her. But her parents were a little worried.





Her father gave her fox *repellent* and a fox Taser for protection in the big city of Zootopia. Judy didn't want to take any of it, but knew it would make her father feel better.

"I love you guys!" Judy said as she hugged her parents good-bye.



---

repellent *n.* 驱虫剂



The long train ride into the city carried Judy *through* different *boroughs*, including . . . dry, hot Sahara Square, *freezing* cold Tundratown, and the *drizzly* Rainforest District.

When Judy arrived at Zootopia Central Station, she was so excited. Downtown Zootopia had stores, *sidewalks*, and cars that could *accommodate* every size of mammal, from the smallest mouse to the largest elephant!



---

borough *n.* 城, 镇    freezing *adj.* 极冷的    drizzly *adj.* 下毛毛雨的    sidewalk *n.* 人行道  
accommodate *v.* 适应





The next morning, Judy *reported to* work at the ZPD, the Zootopia Police Department.

“You are even cuter than I thought you’d be!” *exclaimed* Clawhauser, the *cheetah* officer at the front desk.

After Judy explained that bunnies don’t enjoy being called “cute,” Clawhauser quickly *apologized*. Judy was glad to have made such a good-hearted new friend.



report to... 到……报到    exclaim v. 惊呼    cheetah n. 猎豹    apologize v. 道歉



## Comprehension

Choose the best answer according to the chapter you have just read.

1. Zootopia was \_\_\_\_\_, where mammals of every shape and size lived together peacefully.

- A. an old city            B. a modern city            C. a poor city

2. Little Judy Hopps thought that \_\_\_\_\_ could be anything in Zootopia.

- A. anyone            B. someone            C. no one

3. A fox was snarling and trying to bully some of \_\_\_\_\_.

- A. Judy's brothers    B. Judy's enemies    C. Judy's friends

4. Judy saw the bullying and \_\_\_\_\_ to help the sheep.

- A. stepped in            B. ran away            C. did nothing

5. Judy wanted to be a \_\_\_\_\_ when she grew up.

- A. good mayor            B. policewoman            C. good doctor

6. As soon as she was old enough, Judy was enrolled by the \_\_\_\_\_.

- A. Rainforest District    B. Police Department    C. Police Academy

7. The classes were \_\_\_\_\_ for Judy in the Police Academy.

- A. easy            B. difficult            C. funny

8. Judy graduated with honors and \_\_\_\_\_ spoke at her graduation.

- A. Mayor Lionheart    B. Judy's father    C. Assistant Bellwether